

MANUALE DI ISTRUZIONI
PER LETTORI CD
ENGLISH DEUTSCH FRANÇAIS ITALIANO

Indice

Capitolo		Pagina			
	Indice		12	CD5 XS Uso	9
			12.1	Selezione uscita del segnale	9
1	Collegamenti	1	12.2	Caricamento del disco	9
1.1	Cavi di collegamento	1	12.3	Upgrade con alimentatori esterni	9
			12.4	Manutenzione del lettore	9
2	Rete elettrica	1	13	CD5si Introduzione e installazione	10
2.1	Cablaggio della presa di corrente	1			
2.2	Fusibili dell'apparecchiatura	1			
2.3	Spine di rete non collegabili	1	14	CD5si Collegamenti	10
2.4	Circuiti e cavi di rete	1	14.1	Pannello posteriore	10
3	Installazione	2	15	CD5si Uso	10
3.1	Posizionamento dell'apparecchiatura	2	15.1	Caricamento del disco	10
3.2	Accensione	2	15.2	Manutenzione del lettore	10
3.3	Rodaggio	2			
3.4	Radiointerferenze	2	16	Controllo e funzionamento del lettore	11
3.5	In caso di problemi	2	16.1	Controlli del lettore	11
3.6	Servizi e aggiornamenti	2	16.2	Modalità di controllo del lettore	11
			16.3	Indicatori e display del lettore	11
4	CD555 Introduzione e installazione	3	16.4	Selezione presa di uscita	11
4.1	Viti di bloccaggio	3			
4.2	Posizione delle viti di bloccaggio	3	17	Telecomando R-com	12
			17.1	Uso del telecomando R-com	12
5	CD555 Collegamenti	4	17.2	Tasti del telecomando R-com	12
5.1	Pannello posteriore	4			
5.2	CD555 collegato a CD555PS	4	18	Telecomando NARCOM 4	13
			18.1	Uso del telecomando NARCOM 4	13
6	CD555 Uso	5	18.2	Programmazione ordine di ascolto	13
6.1	Caricamento del disco	5	18.3	Tasti del telecomando NARCOM 4	13
6.2	Manutenzione del lettore	5			
6.3	Reimpostazione e calibratura dello sportello	5	19	Identificazione del clamp	14
			19.1	CD555	14
7	CDX2 Introduzione e installazione	6	19.2	CDX2, CD5 XS	14
8	CDX2 Collegamenti	6	19.3	CD5si	14
8.1	Pannello posteriore	6			
8.2	Collegamento all'alimentatore XPS	7	20	Dichiarazione di conformità	15
9	CDX2 Uso	7	21	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	15
9.1	Selezione uscita del segnale	7			
9.2	Caricamento del disco	7			
9.3	Upgrade con alimentatori esterni	7			
9.4	Manutenzione del lettore	7			
10	CD5 XS Introduzione e installazione	8			
11	CD5 XS Collegamenti	8			
11.1	Pannello posteriore	8			
11.2	CD5 XS collegato a un alimentatore FlatCap XS	9			

Introduzione

I prodotti Naim Audio sono sviluppati per garantire prestazioni ottimali. Un'installazione accurata permette di ottenere il meglio dal dispositivo. Il presente manuale descrive i lettori CD555, CDX2, CD5 XS e CD5si e gli alimentatori associati o di upgrade. Il manuale inizia con alcune note generali sull'installazione e con le avvertenze sulla sicurezza.

Le informazioni specifiche sui prodotti sono presentate a partire dal capitolo 4.

1 Collegamenti

È importante per la sicurezza e le prestazioni non modificare i cavi standard forniti in dotazione.

1.1 Cavi di collegamento

Se il prodotto è dotato di prese sia DIN sia RCA, si raccomanda di utilizzare preferibilmente le prese DIN. Sulle estremità di ogni cavo di collegamento Naim è indicato l'orientamento corretto. L'indicazione contrassegna l'estremità da collegare alla fonte del segnale.

Le spine e le prese di collegamento devono essere sempre pulite e senza tracce di corrosione. Per pulirle spegnere l'apparecchiatura, estrarre le spine dalle prese e reinserirle al termine dell'operazione. Non utilizzare prodotti di pulizia per contatti, dato che la pellicola depositata potrebbe degradare il suono.

2 Rete elettrica

Nel caso di spine con fusibili, utilizzare solo fusibili da 13 amp. I fusibili con minore potenza si guastano dopo un certo periodo di utilizzo. Non collegare alla presa di corrente varistori o filtri antirumore, in quanto degradano l'alimentazione di rete e il suono.

2.1 Cablaggio della presa di corrente

In alcuni stati può essere necessario collegare una spina al cavo di alimentazione fornito in dotazione. Poiché i colori dei fili del cavo di alimentazione potrebbero non corrispondere agli indicatori colorati che identificano i terminali della spina, procedere come segue:

Collegare il cavo **VERDE-E-GIALLO** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **E**, dal simbolo messa a terra, **dal colore VERDE** oppure **dal colore VERDE e GIALLO**.

Collegare il cavo **BLU** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **N** oppure di colore **NERO**.

Collegare il cavo **MARRONE** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **L** oppure di colore **ROSSO**.

2.2 Fusibili dell'apparecchiatura

Le apparecchiature audio da collegare alla rete elettrica sono dotate di un fusibile situato sul pannello posteriore adiacente alla presa di alimentazione. Se necessario, sostituirlo solo con il fusibile di ricambio fornito in dotazione o con un fusibile identico. In caso di guasti ripetuti del fusibile, contattare il proprio rivenditore o la casa costruttrice.

2.3 Spine di rete non collegabili

Se una spina non utilizzabile viene tagliata dal cavo di alimentazione (per qualsiasi motivo), la spina DEVE essere resa inutilizzabile prima dello smaltimento. Se la spina tagliata viene inserita in una presa di corrente, esiste un alto rischio di scosse elettriche.

2.4 Circuiti e cavi di rete

Un sistema hi-fi condivide solitamente un circuito d'alimentazione con altri apparecchi domestici, alcuni dei quali possono causare la distorsione della forma d'onda della rete. Tale distorsione può causare a sua volta un ronzio dei trasformatori di rete. Alcuni trasformatori Naim di grandi dimensioni sono relativamente sensibili a queste distorsioni ed è pertanto necessario prendere in considerazione questo problema quando si sceglie il luogo dove collocare l'apparecchiatura.

Il ronzio del trasformatore non viene trasmesso dai diffusori e non ha effetto sulle prestazioni del sistema. Tuttavia, un circuito di rete separato potrebbe attenuarlo. Un circuito di questo tipo (preferibilmente con una potenza di 30 o 45 Amp) migliorerà inoltre le prestazioni del sistema. Per informazioni sull'installazione di un circuito di rete separato, consultare un elettricista qualificato.

Non utilizzare cavi di alimentazione e spine diversi da quelli forniti in dotazione, i quali sono stati appositamente selezionati per fornire prestazioni ottimali.

Introduzione

3 Installazione

Le apparecchiature Naim sono studiate per fornire prestazioni ottimali, senza compromessi. Le note seguenti forniscono informazioni sull'installazione del prodotto, nonché avvertenze più generali sull'uso dei prodotti audio in ambiente domestico. Si prega pertanto di leggerle con attenzione.

3.1 Posizionamento dell'apparecchiatura

Per ridurre il rischio di ronzo dei diffusori, la rete di alimentazione e gli amplificatori devono essere posti a una distanza ragionevole dalle altre apparecchiature. La distanza massima è quella consentita dai cavi di collegamento standard.

Alcune apparecchiature Naim sono estremamente pesanti. Controllare il peso dell'apparecchiatura prima di alzarla e se necessario, utilizzare più di una persona per spostarla.

Assicurarsi che la base d'appoggio o il tavolo possano sostenere facilmente il peso e che l'apparecchiatura sia stabile.

3.2 Accensione

I componenti originali e gli alimentatori devono essere accesi prima degli amplificatori. Spegnerli sempre gli amplificatori e attendere un minuto prima di collegare o scollegare i cavi. Utilizzare sempre l'interruttore di corrente sul prodotto anziché gli interruttori della rete elettrica.

Quando si accendono gli amplificatori di potenza, i diffusori emettono un rumore forte e improvviso. Ciò è del tutto normale, non indica la presenza di guasti o problemi e non causa alcun danno ai diffusori. Allo spegnimento dell'apparecchiatura, i diffusori potrebbero emettere un leggero "pop".

3.3 Rodaggio

Prima che l'apparecchiatura raggiunga prestazioni ottimali è necessario un certo periodo di rodaggio. La durata del rodaggio varia, ma in certe condizioni il suono può continuare a migliorare per oltre un mese. Prestazioni migliori e più uniformi si ottengono se il sistema viene lasciato acceso per lunghi periodi. È bene ricordare, tuttavia, che è necessario scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione durante i temporali, in quanto i fulmini potrebbero danneggiarla.

3.4 Radiointerferenze

Alcune volte, in base a dove si vive e ai dispositivi di messa a terra dell'abitazione, potrebbero verificarsi delle radiointerferenze. In alcuni stati, i controlli sulla radiodiffusione consentono altissimi livelli di radiazione di frequenze radio. Di conseguenza, la scelta e l'esatta collocazione dell'apparecchiatura possono essere entrambe di importanza cruciale. La suscettibilità alle radiointerferenze è legata alla larghezza della banda interna necessaria per ottenere un'alta qualità del suono. Alcune apparecchiature Naim dispongono di un kit di filtri anti-interferenza, ma la qualità del suono potrebbe gradualmente degradarsi in base al numero di elementi del kit installati.

Il sistema HI-FI Naim può essere danneggiato dalla caduta di un fulmine. In caso di temporale, deve quindi essere spento e scollegato dalla rete di alimentazione. Per una protezione completa, quando non si utilizza l'apparecchiatura è consigliabile scollegare tutti i cavi dalla rete di alimentazione e i cavi dell'antenna.

3.5 In caso di problemi

La legge sulla tutela dei consumatori varia da stato a stato. Nella maggior parte degli stati, il rivenditore ha l'obbligo di ritirare le apparecchiature da lui vendute nel caso in cui non funzionino in modo soddisfacente. Il problema può essere causato da un guasto del sistema o dalla sua installazione. È quindi essenziale fare pieno affidamento sull'esperienza e le conoscenze tecniche del rivenditore. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il proprio rivenditore o Naim Audio.

Alcuni apparecchi Naim sono fabbricati in versione speciale per determinati stati e questo rende impossibile predisporre delle garanzie internazionali. È quindi necessario stabilire i termini di garanzia con il proprio rivenditore. Se necessario contattate direttamente Naim Audio per assistenza e consulenza.

3.6 Servizi e aggiornamenti

È essenziale che le riparazioni e gli aggiornamenti vengano eseguiti da un rivenditore Naim autorizzato o direttamente da Naim. Molti componenti sono personalizzati e collaudati e molto spesso non è possibile ottenere ricambi adeguati da altre fonti.

Per informazioni sui servizi o gli aggiornamenti, si prega di contattare l'Assistenza Clienti di Naim Audio ai seguenti indirizzi:

Tel: **+44 (0)1722 426600**

E-mail: **info@naimaudio.com**

Si prega di indicare il numero di serie del prodotto (indicato sul pannello posteriore) in tutta la corrispondenza.

CD555

4 CD555 Introduzione e installazione

Il lettore CD555 può funzionare solo con l'alimentatore Naim CD 555PS. Il collegamento dell'alimentatore è illustrato al capitolo 5.2. Il controllo e il funzionamento del lettore CD sono descritti nei capitoli 16, 17 e 18.

Il CD555 deve essere installato su un supporto concepito espressamente per questo scopo. Per migliorare la qualità del suono, il lettore è dotato di piedini metallici che possono danneggiare le superfici delicate sui cui viene posizionato. Non installare il lettore direttamente sopra un altro apparecchio Naim Audio. Prestare particolare attenzione a installare il lettore su una superficie orizzontale.

Rimuovere le sette viti di bloccaggio sul lato inferiore del CD555 prima dell'uso e reinsertarle se l'unità deve essere spostata o reimmballata e spedita. Sotto è indicata la posizione delle viti di bloccaggio e sono riportate le indicazioni per rimuoverle. Non utilizzare queste viti su nessun altro prodotto Naim. Non capovolgere il lettore mentre si tolgono le viti di bloccaggio oppure quando sono state rimosse.

Il lettore e l'alimentatore devono essere installati nella loro posizione finale prima di collegare i cavi e prima di accenderli. Prima di accendere l'alimentatore, assicurarsi che gli amplificatori di potenza siano spenti e che il volume del preamplificatore sia disattivato. Il pulsante di accensione è situato sul pannello frontale.

Il lettore e l'alimentatore sono pesanti e devono essere sollevati o spostati con molta attenzione. Assicurarsi che la superficie sulla quale sono installati sia in grado di sopportarne il peso.

4.1 Viti di bloccaggio

È necessario rimuovere sette viti di bloccaggio dalla parte inferiore del CD555 prima di utilizzarlo; queste viti devono essere riposizionate se il lettore deve essere spostato, reimmballato o spedito. La posizione delle viti di bloccaggio è illustrata nel diagramma sottostante. Le viti di bloccaggio del CD555 non devono essere utilizzate per nessun altro prodotto Naim.

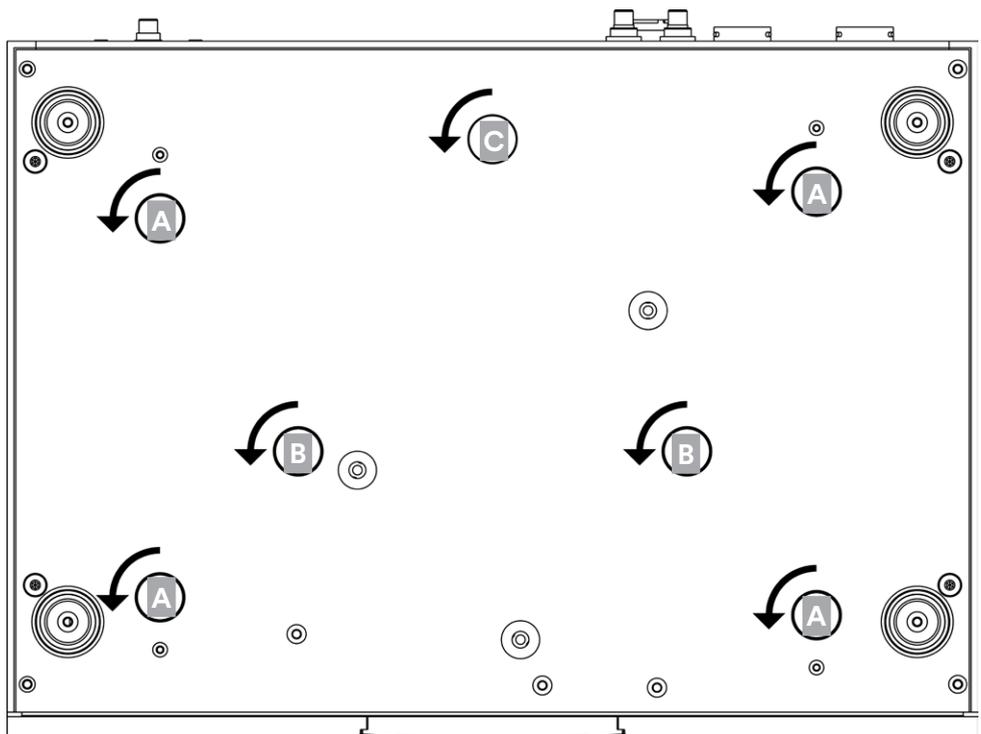
Il lettore non deve essere capovolto né durante la rimozione delle viti né dopo.

Per avere accesso alle viti di bloccaggio, sistemare un lato del lettore sul bordo di un tavolo, togliere (o rimettere) le viti visibili; se necessario, ripetere l'operazione sugli altri lati del lettore per le viti rimanenti. Se le viti di bloccaggio devono essere riposizionate, è necessario che i tre diversi tipi di viti siano sistemati nella sede corretta.

4.2 Posizione delle viti di bloccaggio

Per individuare il tipo di vite, fare riferimento alla tabella seguente:

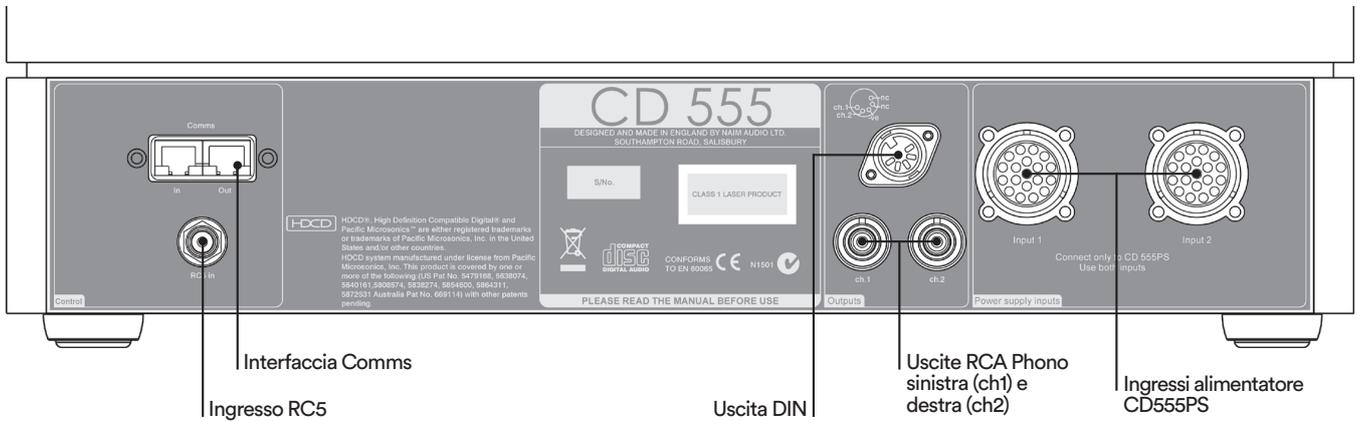
Posizione	Tipo di vite
A	10 mm bianca
B	25 mm nera
C	acciaio inox



CD555

5 CD555 Collegamenti

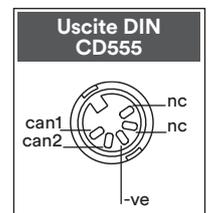
5.1 Pannello posteriore



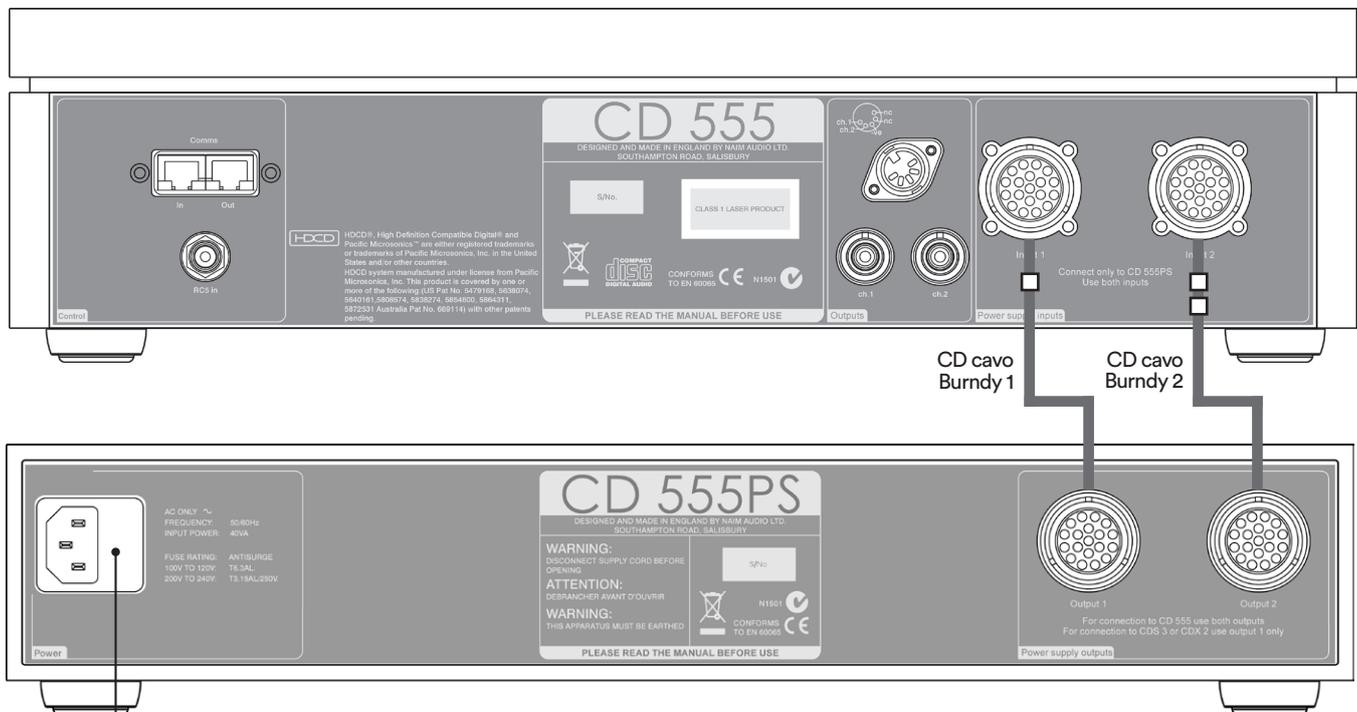
Nota: L'ingresso RC5 serve per accettare i segnali di controllo esterni di impianti multi-room. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore oppure direttamente Naim Audio.

Nota: L'interfaccia Comms della presa opzionale RJ45 può fornire il controllo esterno del lettore in installazioni custom. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore oppure direttamente Naim Audio.

Nota: Le prese di uscita phono RCA e DIN non devono essere collegate contemporaneamente.



5.2 CD555 collegato a CD555PS



Nota: Per collegare il lettore CD555 al CD 555PS sono necessari due distinti cavi Burndy. Il cavo 1, identificato da una sola banda sull'indicatore di direzione, deve essere usato con la presa 1 e il cavo 2, identificato da due bande sull'indicatore di direzione, deve essere usato con la presa 2.



6 CD555 Uso

6.1 Caricamento del disco

Per aprire lo sportello del lettore, premere il tasto **door** del lettore o il tasto **open** sul telecomando. Per caricare un disco, collocarlo sul platoblocco e sistemare il clamp magnetico. Non utilizzare i **clamp** di altri lettori CD Naim.

Se il lettore è fermo, lo sportello si apre automaticamente quando viene rilevato il movimento della mano dal sensore di prossimità situato nel display del pannello frontale.

Per chiudere lo sportello del lettore, premere il tasto **door** del lettore o il tasto **open** sul telecomando. Lo sportello si chiude anche se vengono premuti il tasto **play** del lettore o del telecomando.

Nota: Se lo sportello urta un ostacolo, la sua spia lampeggia e interrompe il movimento. Togliere l'ostacolo prima di provare ad aprire o chiudere di nuovo lo sportello.

Nota: Se lo sportello viene lasciato aperto per cinque minuti, si chiuderà automaticamente allo scopo di evitare danni accidentali o che la polvere si accumuli all'interno del lettore.

Nota: Se si carica un CD codificato HDCD®, il lettore CD555 lo riconoscerà automaticamente e lo decodificherà. Il display mostrerà la scritta HDCD per alcuni secondi dopo aver premuto **play**.

6.2 Manutenzione del lettore

Affinché il lettore CD555 funzioni al meglio delle sue possibilità, è importante assicurarsi che le superfici del disco di movimento e il lato inferiore del clamp siano privi di polvere o di sporco che potrebbero impedire al CD di essere posizionato correttamente e causarne lo slittamento.

Per pulire il disco della meccanica, prendere un pezzetto di Pata-Fix e appoggiarlo delicatamente sulla superficie del mozzo magnetico centrale, sollevando il materiale eventualmente presente. Pulire leggermente il bordo esterno in plastica con il dito oppure spazzolarlo con attenzione in modo che sia privo di polvere e sporco. Allo stesso modo, pulire il clamp con Pata-Fix per rimuovere lo sporco dal lato inferiore.

Non usare MAI solventi o liquidi per la pulizia.

6.3 Reimpostazione e calibratura dello sportello

Se lo sportello non si apre e non si chiude correttamente oppure se il tasto **door** sul pannello superiore lampeggia, sarà necessario reimpostare o ricalibrare lo sportello. Le procedure sono descritte sotto.

Potrebbe essere necessario solamente eseguire la procedura di calibratura della posizione.

6.3.1 Calibratura della posizione dello sportello

Spegnere il lettore. Premere il tasto **door** del pannello superiore e accendere il lettore. Il display del lettore visualizza --. Spegnere il lettore e riaccenderlo dopo qualche secondo. Se il tasto **door** lampeggia significa che è necessario eseguire le procedure di reimpostazione e di calibratura del movimento dello sportello. Attenersi alle seguenti procedure.

6.3.2 Reimpostazione dello sportello

Nota: La reimpostazione dello sportello resetta anche la selezione della presa DIN/phono, i settaggi del display, i settaggi di RC5/RS232 e i settaggi della modalità controllo (cfr. capitolo 16.2)

Spegnere il lettore. Premere il tasto **stop** del pannello superiore e accendere il lettore. Spegnere il lettore e avviare la procedura di calibratura del movimento dello sportello.

6.3.3 Calibratura del movimento dello sportello

Con lo sportello completamente chiuso, premere il tasto **door** e il tasto **play** sul pannello superiore e riaccendere il lettore.

Lo sportello si aprirà e si chiuderà in continuazione e verrà visualizzato il livello di regolazione aperto/chiuso. Lasciar funzionare il lettore fino a che i valori visualizzati per aperto e chiuso si sono stabilizzati su valori regolari. Lo sportello ora si aprirà e si chiuderà correttamente. Spegnere il lettore e riaccenderlo dopo qualche secondo. Lo sportello ora funzionerà correttamente.

CDX2

7 CDX2 Introduzione e installazione

Il lettore CD CDX2 può funzionare sia con il suo alimentatore interno sia, per aumentarne le prestazioni, con un alimentatore esterno Naim CD 555PS o XPS. Il collegamento dell'alimentatore XPS è illustrato nel diagramma 11.2. Il controllo e il funzionamento del lettore CD sono descritti nei capitoli 16, 17 e 18.

Il CDX2 deve essere installato su un supporto specifico concepito appositamente per questo scopo. Per migliorare la qualità del suono, il lettore è dotato di piedini metallici che possono danneggiare le superfici delicate sui cui viene posizionato. Non installare il lettore su altre apparecchiature parti di impianti Naim Audio. Prestare particolare attenzione a installare il lettore su una superficie orizzontale.

Il CDX2 è dotato di uscite analogiche e digitali S/PDIF, selezionabili utilizzando un interruttore sul pannello posteriore.

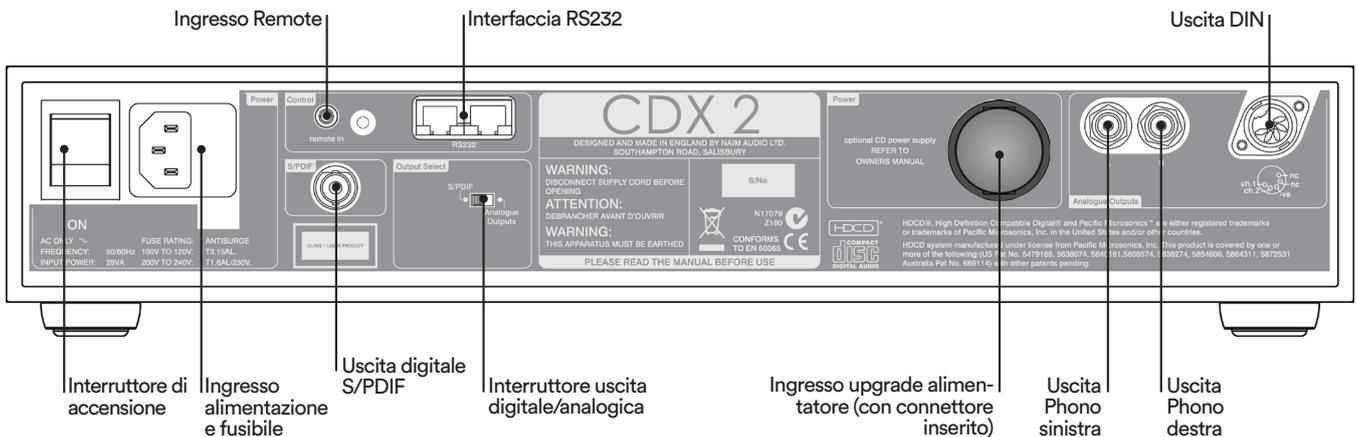
La vite di bloccaggio sul lato inferiore del CDX2 deve essere rimossa prima dell'uso e reinserta se il dispositivo deve essere spostato, reimballato e spedito. Non utilizzare questa vite su nessun altro prodotto Naim. Non capovolgere il lettore dopo aver rimosso la vite di bloccaggio.

Il lettore (e l'alimentatore se utilizzato) devono essere installati nella loro posizione finale prima di collegare i cavi e di accenderli. Prima di accendere il lettore (o l'alimentatore esterno se in uso), assicurarsi che gli amplificatori di potenza siano spenti e che il volume del preamplificatore sia disattivato. L'interruttore di accensione del lettore si trova sul pannello posteriore. Gli interruttori dell'alimentatore sono sui rispettivi pannelli frontali.

Il lettore e l'alimentatore sono pesanti e devono essere sollevati o spostati con molta attenzione. Assicurarsi che la superficie sulla quale sono installati sia in grado di sopportarne il peso.

8 CDX2 Collegamenti

8.1 Pannello posteriore

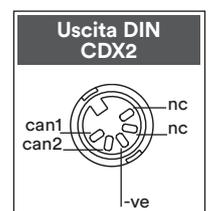


Nota: L'ingresso Remote serve per i segnali di controllo esterni in impianti multi-room. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore oppure direttamente Naim Audio.

Nota: L'interfaccia opzionale RS232 può fornire il controllo esterno del lettore in installazioni custom. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore oppure direttamente Naim Audio.

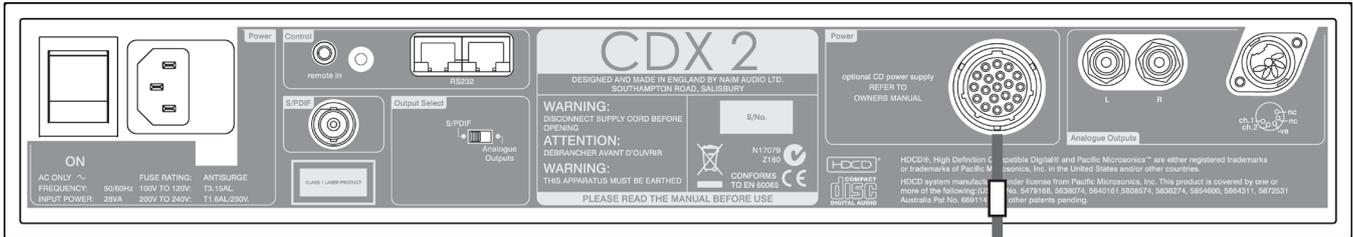
Nota: Le prese di uscita phono RCA e DIN non devono essere collegate contemporaneamente.

Nota: Il connettore link dell'alimentatore deve essere inserito a meno che non sia in uso un alimentatore esterno.



CDX2

8.2 Collegamento all'alimentatore XPS



Nota: Se con il CDX2 viene utilizzato un alimentatore CD 555PS, sarà necessario utilizzare solo la presa uscita alimentatore 1.



Ingresso alimentazione e fusibile

Nota: Se viene utilizzato con un alimentatore esterno, il lettore CDX2 deve essere scollegato dalla rete elettrica. Scollegare il lettore dalla rete elettrica prima di collegare l'alimentatore.



9 CDX2 Uso

9.1 Selezione uscita del segnale

Il CDX2 è in grado di fornire l'uscita del segnale analogica o digitale, in formato S/PDIF. L'uscita analogica viene fornita sia da un singolo connettore DIN che da una coppia di connettori phono RCA. L'uscita digitale viene fornita da un singolo connettore 750 BNC. L'uscita digitale e quella analogica non possono essere utilizzate contemporaneamente. La selezione si effettua utilizzando l'interruttore presente sul pannello posteriore. Il CDX2 deve essere spento prima di effettuare la selezione dell'uscita. Assicurarsi che i cavi siano collegati nel modo corretto prima di riaccendere il CDX2.

Nota: I vostro rivenditore sarà lieto di consigliarvi i cavi più adatti per l'uscita digitale.

9.2 Caricamento del disco

Per inserire un CD, aprire il cassetto usando la manopola che si trova sul lato sinistro del lettore. Posizionare il CD sul piatto e, di seguito, il clamp magnetico. Non utilizzare i clamp di altri lettori CD Naim, poiché i lettori CD Naim utilizzano clamp differenti.

Nota: Se si carica un CD codificato HDCD®, il lettore CDX2 lo riconoscerà automaticamente e lo decodificherà. Il display mostrerà temporaneamente la scritta HDCD dopo aver selezionato play.

9.3 Upgrade con alimentatori esterni

Al CDX2 può essere aggiunto un alimentatore CD 555PS, XPS o XP5 XS. L'alimentatore esterno sostituisce quello interno del CDX2 e offre sia un numero maggiore di alimentazioni separate che una regolazione più sofisticata della tensione.

L'alimentatore esterno è collegato al CDX2 tramite un cavo Burndy. Spegner l'alimentatore e il CDX2 quando si effettuano i collegamenti e togliere il cavo dell'alimentazione elettrica del CDX2. Togliere il connettore del CDX2 e collegare il cavo Burndy, assicurandosi che i connettori siano inseriti bene e che i meccanismi rotatori di blocco siano attivi.

Accendere l'alimentatore con il tasto sul pannello frontale. Dopo qualche secondo, il CDX2 funzionerà normalmente.

9.4 Manutenzione del lettore

Affinché il lettore CDX2 funzioni al meglio delle sue possibilità, è importante assicurarsi che le superfici del disco di movimento e il lato inferiore del clamp siano privi di polvere o di sporco che potrebbero impedire al disco di essere posizionato correttamente e causarne lo slittamento.

Per pulire il disco della meccanica CD, prendere un pezzetto di Pata-Fix e appoggiarlo delicatamente sulla superficie del mozzo centrale magnetico, sollevando il materiale eventualmente presente. Pulire leggermente il bordo esterno in plastica con il dito oppure spazzolarlo con attenzione in modo che sia privo di polvere e sporco. Allo stesso modo, pulire il clamp con Pata-Fix per rimuovere lo sporco dal lato inferiore. Non usare MAI solventi o liquidi per la pulizia.

CD5 XS

10 CD5 XS Introduzione e installazione

Il lettore CD5 XS può funzionare sia con il suo alimentatore interno sia, per aumentarne le prestazioni, con un alimentatore esterno Naim FlatCap o Hi-Cap. Il collegamento dell'alimentatore è illustrato nel diagramma 14.2. Il controllo e il funzionamento del lettore CD sono descritti nei capitoli 16, 17 e 18.

Il CD5 XS deve essere installato su un supporto specifico concepito appositamente per questo scopo. Non installare il lettore su altre apparecchiature parti di impianti Naim Audio. Prestare particolare attenzione a installare il lettore su una superficie orizzontale.

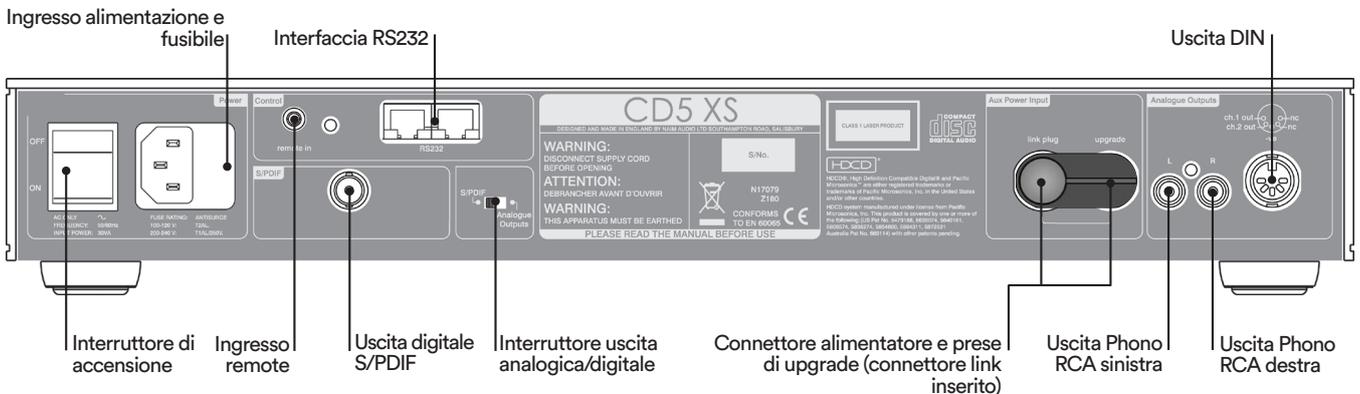
Il lettore CD5 XS è dotato di uscite analogiche e digitali S/PDIF, selezionabili utilizzando un interruttore sul pannello posteriore.

La vite di bloccaggio sul lato inferiore del CD5 XS deve essere rimossa prima dell'uso e reinserita se il dispositivo deve essere reimballato e spedito. Non utilizzare questa vite su nessun altro prodotto Naim. Non capovolgere il lettore dopo aver rimosso la vite di bloccaggio.

Il lettore e l'alimentatore, se utilizzato, devono essere installati nella loro posizione finale prima di collegare i cavi e di accenderli. Prima di accendere il lettore (o l'alimentatore esterno se in uso), assicurarsi che gli amplificatori di potenza siano spenti e che il volume del preamplificatore sia disattivato. L'interruttore di accensione del lettore si trova sul pannello posteriore. L'interruttore dell'alimentatore FlatCap si trova sul suo pannello posteriore. L'interruttore dell'alimentatore Hi-Cap si trova sul suo pannello anteriore.

11 CD5 XS Collegamenti

11.1 Pannello posteriore

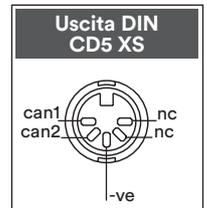


Nota: L'ingresso Remote serve per i segnali di controllo esterni in impianti multi-room. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore oppure direttamente Naim Audio.

Nota: L'interfaccia opzionale RS232 può fornire il controllo esterno del lettore in installazioni custom. Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore oppure direttamente Naim Audio.

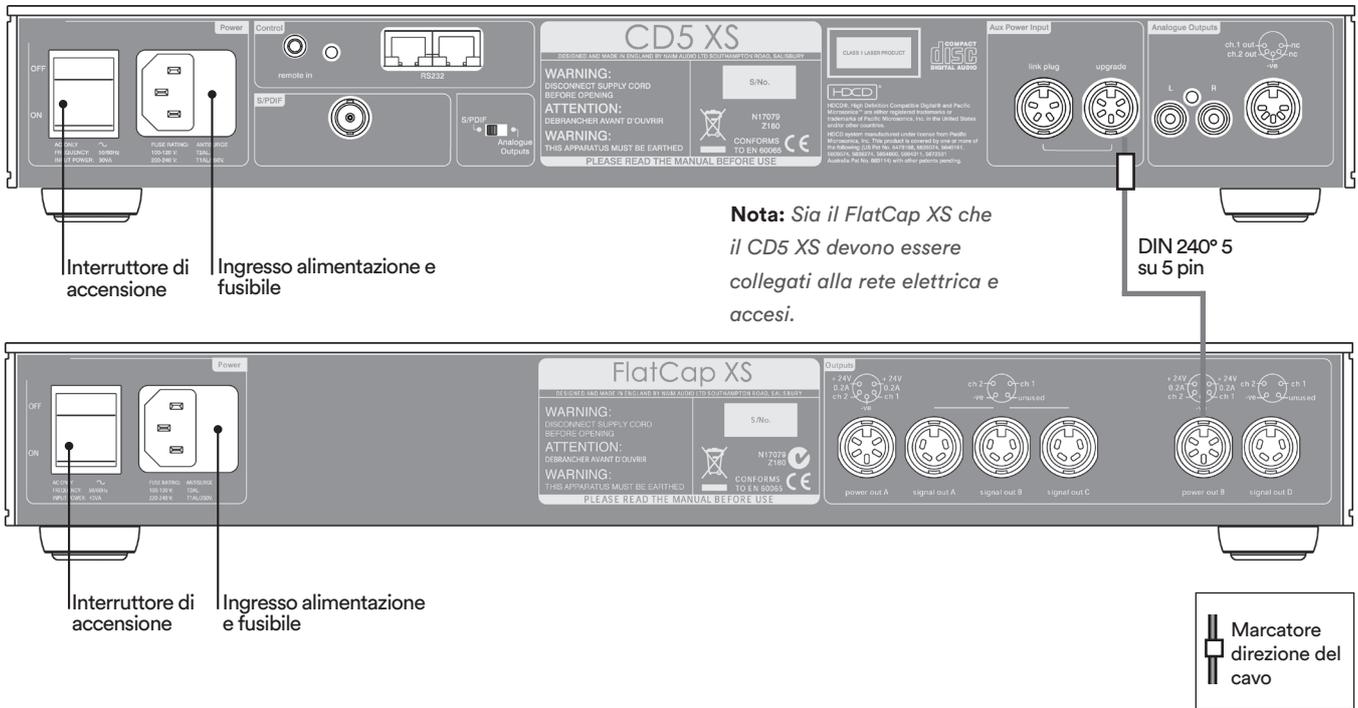
Nota: Le prese di uscita phono RCA e DIN non devono essere collegate contemporaneamente.

Nota: Il connettore link dell'alimentatore deve essere inserito a meno che non sia in uso un alimentatore esterno.



CD5 XS

11.2 CD5 XS collegato a un alimentatore FlatCap XS



12 CD5 XS Uso

12.1 Selezione uscita del segnale

Il CD5 XS è in grado di fornire l'uscita del segnale analogica o digitale, in formato S/PDIF. L'uscita analogica viene fornita sia da un singolo connettore DIN che da una coppia di connettori phono RCA. L'uscita digitale viene fornita da un singolo connettore 750 BNC.

L'uscita digitale e quella analogica non possono essere utilizzate contemporaneamente. La selezione si effettua utilizzando l'interruttore presente sul pannello posteriore. Il CD5 XS deve essere spento prima di effettuare la selezione dell'uscita. Assicurarsi che i cavi siano collegati nel modo corretto prima di riaccendere il CD5 XS.

Nota: Il vostro rivenditore sarà lieto di consigliarvi i cavi per l'uscita digitale.

12.2 Caricamento del disco

Per inserire un CD, aprire il cassetto usando la manopola che si trova sul lato sinistro del lettore. Posizionare il CD sul piatto e, di seguito, il clamp magnetico. Non utilizzare i clamp di altri lettori CD Naim, poiché i lettori CD Naim utilizzano clamp differenti.

Nota: Se si carica un CD codificato HDCD®, il lettore CD5 XS lo riconoscerà automaticamente e lo decodificherà. Il display mostrerà la scritta HDCD per alcuni secondi dopo aver premuto play.

12.3 Upgrade con alimentatori esterni

L'uscita analogica del CD5 XS può essere migliorata con l'aggiunta di un alimentatore esterno FlatCap o Hi-Cap.

L'alimentatore esterno si affianca a quello interno del CD5 XS e offre sia un numero maggiore di alimentazioni separate che una regolazione più sofisticata della tensione.

L'alimentatore è collegato al CD5 XS tramite un cavo DIN a cinque pin. Spegnerne sia l'alimentatore sia il CD5 XS quando si effettuano i collegamenti. Togliere il connettore e collegare il cavo dell'alimentatore, assicurandosi che i connettori siano inseriti bene. Accendere il CD5 XS e l'alimentatore con i rispettivi interruttori.

12.4 Manutenzione del lettore

Affinché il lettore CD5 XS funzioni al meglio delle sue possibilità, è importante assicurarsi che le superfici del disco di movimento e il lato inferiore del clamp siano privi di polvere o di sporco che potrebbero impedire al disco di essere posizionato correttamente e causarne lo slittamento. Per pulire il disco della meccanica CD, prendere un pezzetto di Pata-Fix e appoggiarlo delicatamente sulla superficie del mozzo centrale magnetico, sollevando il materiale eventualmente presente. Pulire leggermente il bordo esterno in plastica con il dito oppure spazzolarlo con attenzione in modo che sia privo di polvere e sporco. Allo stesso modo, pulire il clamp con un po' di Pata-Fix, per togliere eventuali tracce di sporco. Non usare MAI liquidi o solventi per la pulizia.

CD5si

13 CD5si Introduzione e installazione

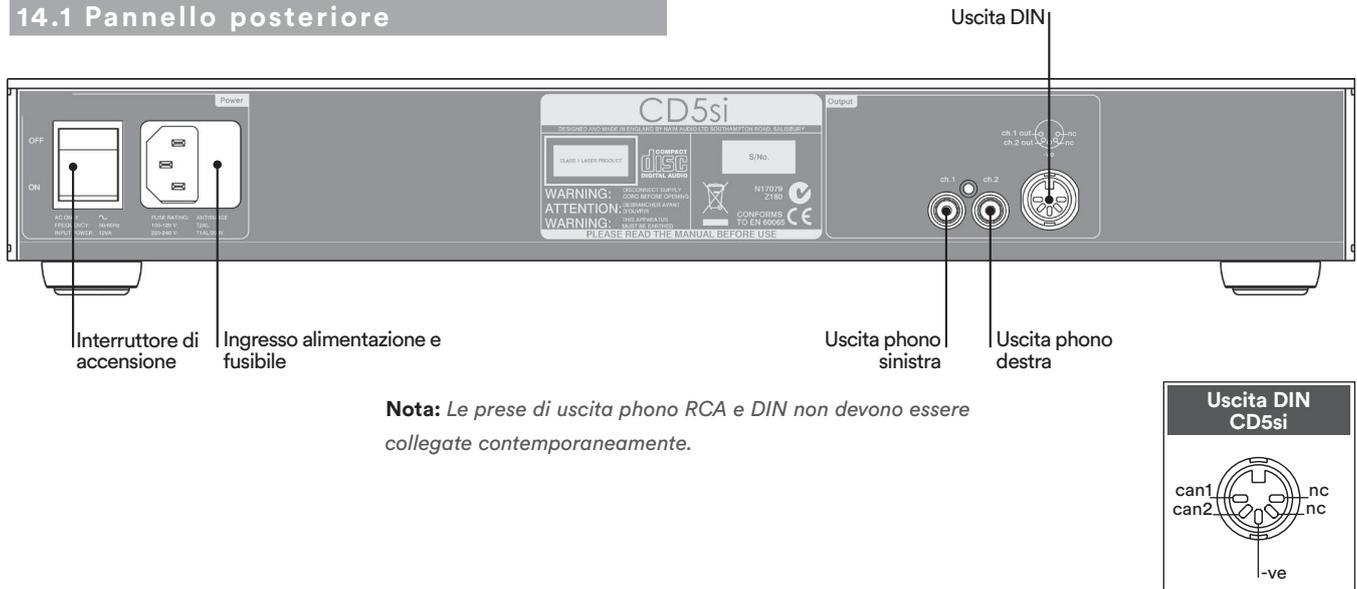
Il CD5si deve essere installato su un supporto specifico concepito appositamente per questo scopo. Non installare il lettore su altre apparecchiature parti di impianti Naim Audio. Prestare particolare attenzione a installare il lettore su una superficie orizzontale.

La vite di bloccaggio sul lato inferiore del CD5si deve essere rimossa prima dell'uso e reinserita se il dispositivo deve essere reballato e spedito. Non utilizzare questa vite su nessun altro prodotto Naim. Non capovolgere il lettore dopo aver rimosso la vite di bloccaggio.

Il controllo e il funzionamento del lettore CD sono descritti nei capitoli 16, 17 e 18.

14 CD5si Collegamenti

14.1 Pannello posteriore



15 CD5si Uso

15.1 Caricamento del disco

Per inserire un CD, aprire il cassettino usando la manopola che si trova sul lato sinistro del lettore. Posizionare il CD sul piatto e, di seguito, il clamp magnetico. Non utilizzare i clamp di altri lettori CD Naim, poiché i lettori CD Naim utilizzano clamp differenti..

15.2 Manutenzione del lettore

Affinché il lettore CD5si funzioni al meglio delle sue possibilità, è importante assicurarsi che le superfici del disco di movimento e il lato inferiore del clamp siano privi di polvere o di sporco che potrebbero impedire al disco di essere posizionato correttamente e causarne lo slittamento.

Per pulire il disco della meccanica CD, prendere un pezzetto di Pata-Fix e appoggiarlo delicatamente sulla superficie del mozzo centrale magnetico, sollevando il materiale eventualmente presente. Pulire leggermente il bordo esterno in plastica con il dito oppure spazzolarlo con attenzione in modo che sia privo di polvere e sporco. Allo stesso modo, pulire il clamp con un po' di Pata-Fix, per togliere eventuali tracce di sporco. Non usare MAI liquidi o solventi per la pulizia.

Controllo e funzionamento del lettore CD

16 Controllo e funzionamento del lettore

Il funzionamento e il controllo di tutti i lettori CD Naim si basano su una semplice interfaccia utente. Questa sezione del manuale descrive l'interfaccia utente, indicando anche le eventuali differenze tra un lettore e l'altro.

I comandi del pannello frontale sono eseguibili anche con il telecomando, il quale dispone di alcune ulteriori funzioni. Il telecomando ha anche alcune funzioni di programmazione. Per maggiori informazioni, consultare i capitoli 17 e 18.

16.1 Controlli del lettore

- door:** apre e chiude lo sportello (**solo CD555**).
- disp:** scorre le opzioni del display di brano, tempo e display spento (**solo CD555**).
- Nota:** È possibile scorrere le opzioni del display dei lettori CDX2, CD5 XS e CD5si premendo il tasto **disp** del telecomando.
- prev:** torna indietro sul disco, un brano alla volta o in sequenza se il tasto viene tenuto premuto.
- next:** funziona come il tasto **prev**, andando avanti invece che indietro.
- pause:** mette in pausa la riproduzione. Premendolo una seconda volta, si riavvia la riproduzione. L'indicatore del tasto **pause** lampeggia quando viene selezionato questo tasto (**solo CD555**).
- Nota:** È possibile fermare la riproduzione dei lettori CDX2, CD5 XS e CD5si premendo il tasto **pause** del telecomando.
- Nota:** Se un lettore viene messo in pausa per più di 10 minuti, entra in modalità "pausa statica": la meccanica si disattiva per ridurre l'usura. Il lettore può essere lasciato in pausa statica indefinitamente. L'indicatore del tasto **pause** si illumina completamente quando il lettore è in questa modalità.
- stop:** ferma la riproduzione e reimposta il lettore alla sua condizione iniziale. Premendo e tenendo premuto il tasto **stop**, si annulla qualsiasi ordine di riproduzione programmato e, se non c'è nessun ordine, il display del lettore torna alle impostazioni iniziali.
- play:** riproduce il CD dal primo brano, a meno che non ne sia selezionato un altro. Se si preme **play** quando un brano è in riproduzione, il brano ricomincia dall'inizio.

16.2 Modalità di controllo del lettore

I lettori CD hanno una modalità di controllo opzionale. Si tratta di un'interfaccia alternativa in cui è possibile selezionare "avanti veloce" e "indietro veloce" (invece che "passo avanti" e "passo indietro") premendo e tenendo premuto rispettivamente i tasti del lettore **next** e **prev**. Questa interfaccia alternativa fornisce anche una funzione di pausa per i lettori CDX2, CD5 XS e CD5si tendendo premuto il tasto **play**. Per selezionare la modalità opzionale, è necessario tenere premuto il tasto **next** mentre il lettore si accende. Per selezionare la modalità standard, è necessario tenere premuto il tasto **prev** mentre il lettore si accende.

16.3 Indicatori e display del lettore

Il display alfanumerico visualizza i numeri del brano e l'indice, il tempo in minuti e secondi o i messaggi di sistema. Se è stata programmata una playlist, il tempo visualizzato riflette la durata del programma. A seconda dei modelli, accanto al display si trovano alcuni o tutti gli indicatori descritti sotto.

- HDCD:** indica che è in riproduzione un disco codificato HDCD.
- Nota:** La decodifica HDCD non è implementata sul lettore CD5si.
- repeat:** indica che sul telecomando è stato selezionato il tasto **repeat**.
- prog:** indica che è stata programmata una playlist. Le informazioni sulle modalità di programmazione di una playlist sono reperibili al capitolo 21.2.
- track:** indica la visualizzazione del numero di brani o il brano corrente.
- pause :** indica che il lettore è in pausa.
- stop :** indica che il lettore è stato fermato.
- play :** indica che il lettore è in riproduzione.
- time :** indica la durata del disco o del brano.

16.4 Selezione presa di uscita

Sul pannello posteriore di ogni lettore ci sono due prese di uscita phono RCA che forniscono un'alternativa alla presa principale DIN. Eseguire la seguente operazione per selezionare le prese phono RCA.

Con il lettore non in riproduzione, tenere premuto in tasto **disp** sul telecomando (in modalità CD) oppure, se esiste, il tasto **disp** del lettore fino a quando l'indicatore **prog** del lettore CD inizia a lampeggiare. Le altre operazioni della funzione **disp** si baseranno ora su ogni combinazione dei due tipi di presa (solo DIN, solo phono RCA o entrambe). L'opzione selezionata è indicata sul display del lettore CD come riportato sotto.

Opzione uscita	Display del lettore
DIN	
Phono	 
Entrambe	 

Tenere premuto il tasto **disp** una seconda volta per uscire dalla modalità di selezione dell'uscita. Per evitare di compromettere la qualità del suono, non selezionare **both** a meno che questa operazione non sia inevitabile.

Telecomando R-com

17 Telecomando R-com

Il telecomando R-com viene fornito con il NAC 552 e con il CD555 e può essere acquistato come accessorio. Consente di controllare in modo rapido e intuitivo le funzioni di lettori CD, preamplificatori, amplificatori e sintonizzatori utilizzate con maggiore frequenza.

Per installare le batterie, rimuovere il coperchio inferiore utilizzando l'attrezzo fornito in dotazione e inserire le batterie facendo attenzione a orientarle correttamente. Posizionare nuovamente il coperchio. Prima di imballare e spedire il telecomando, togliere le batterie.

17.1 Uso del telecomando R-com

I tasti del telecomando R-com consentono di controllare in modo rapido e intuitivo le funzioni di lettori CD, preamplificatori, amplificatori e sintonizzatori utilizzate con maggiore frequenza. Per aumentare la durata della batteria, quando il telecomando R-com non è in uso entra automaticamente in modalità "sleep". Per riattivarne le funzioni, è sufficiente toccarlo.

Il telecomando R-com ha tre modalità operative: lettore CD, preamplificatore/amplificatore integrato e sintonizzatore. La modalità predefinita è lettore CD. Quando si attiva il telecomando in modalità lettore CD, tutti i tasti si illuminano di verde. Per passare in modalità preamplificatore/amplificatore integrato o sintonizzatore, premere rispettivamente i tasti **pre** o **tun**. Il tasto **pre** o **tun** si illumina di bianco. Per ritornare in modalità Lettore CD, premere nuovamente il tasto **pre** o il tasto **tun**.

In modalità predefinita, i tasti del telecomando R-com hanno le seguenti funzioni:

- disp:** scorre le opzioni del display di brano, tempo e display spento.
- open:** apre lo sportello del CD555.
- stop:** arresta la riproduzione di un CD.
- play:** avvia la riproduzione di un CD.
- prev:** seleziona il brano o l'indice precedente.
- next:** seleziona il brano o l'indice successivo.
- vol +:** aumenta il volume del preamplificatore/amplificatore integrato.
- vol -:** diminuisce il volume del preamplificatore/amplificatore integrato.
- mute:** azzerà il volume. Per ripristinare il volume, premere nuovamente il tasto.
- pause:** interrompe temporaneamente la riproduzione del CD. Per riavviare la riproduzione, premere nuovamente il tasto.

In modalità preamplificatore/amplificatore integrato (premere il tasto **pre**), i seguenti tasti cambiano funzione:

- disp:** accende e spegne gli indicatori dei tasti e delle manopole del pannello frontale del preamplificatore/amplificatore integrato.
- prev:** seleziona la sorgente di ingresso precedente.
- next:** seleziona la sorgente di ingresso successiva.

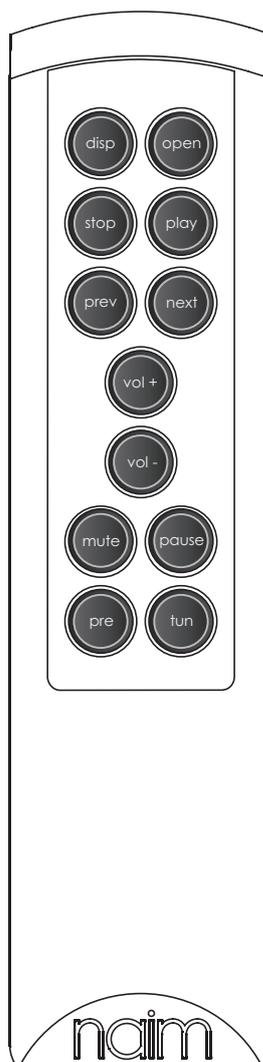
Nota: Per selezionare la modalità di programmazione del preamplificatore o dell'amplificatore integrato, tenere premuto il tasto **pre** del telecomando R-com. Per accedere alle funzioni della modalità di programmazione è anche possibile utilizzare il pannello frontale dell'unità.

In modalità Sintonizzatore (premere il tasto **tun**), i seguenti tasti cambiano funzione:

- disp:** accende e spegne gli indicatori sul pannello frontale del sintonizzatore.
- prev:** seleziona la funzione "down" del sintonizzatore.
- next:** seleziona la funzione "up" del sintonizzatore.

Nota: Le diverse modalità del sintonizzatore possono essere selezionate dal telecomando R-com tenendo premuto il tasto **tun**.

17.2 Tasti del telecomando R-com



Telecomando NARCOM 4

18 Telecomando NARCOM 4

Il NARCOM 4 è un telecomando multifunzione, progettato per essere utilizzato con i lettori CD, gli amplificatori integrati, i preamplificatori, i sintonizzatori e i subwoofer Naim Audio.

Per installare le batterie, rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire le batterie facendo attenzione a orientarle correttamente. Riposizionare il coperchio.

18.1 Uso del telecomando NARCOM 4

Il funzionamento del telecomando NARCOM 4 si basa su tre diversi tipi di tasti: tasti **dei componenti di sistema**, tasti **generali** e tasti **di scelta rapida**.

I tasti **dei componenti di sistema** permettono di assegnare ai tasti **di scelta rapida** le funzioni adatte a ogni componente del sistema (lettore CD, preamplificatore, ecc.). I **tasti generali** attivano funzioni specifiche, a prescindere dai tasti **dei componenti di sistema** e sono sempre disponibili. I **tasti generali** del lettore funzionano come segue:

- prev** : seleziona il brano o l'indice precedente.
- next** : seleziona il brano o l'indice successivo.
- stop** : arresta la riproduzione del CD.
- play** : avvia la riproduzione del CD.
- fwd** : fa avanzare velocemente il CD.
- rev** : fa tornare indietro velocemente il CD.
- rpt** : ripete il CD o i brani programmati.
- pause** : mette il CD in pausa.

I tasti di scelta rapida, in modalità CD (selezionata con i tasti **dei componenti di sistema**) funzionano come segue:

- numeric**: seleziona direttamente i brani oppure, con il tasto **prog**, seleziona i brani per la programmazione dell'ordine di ascolto.
- prog**: conferma le selezioni dell'ordine di ascolto programmato.
- disp**: scorre le opzioni del display di brano, tempo e display spento.

18.2 Programmazione ordine di ascolto

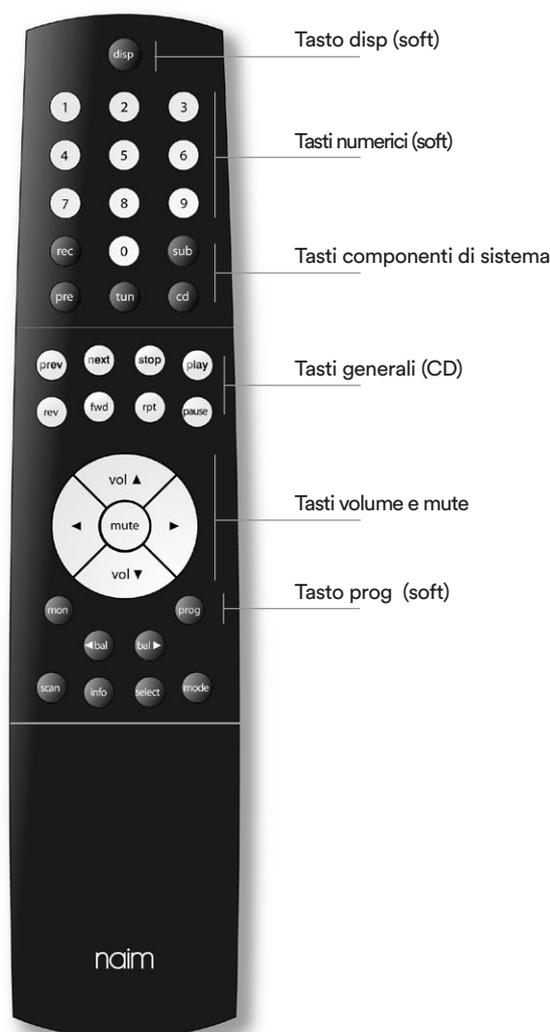
Per programmare un ordine di ascolto, selezionare il numero del brano con i tasti **numerici** e premere il tasto **prog** fino al completamento della selezione desiderata. Durante la selezione, il numero del brano indicato dal display del lettore sarà seguito, dal simbolo **P**, dal simbolo — o da nessuna visualizzazione. **P** indica che il brano è già selezionato, — indica che il brano può essere selezionato.

Il tasto **prog** può essere utilizzato anche per cancellare i brani dall'ordine di riproduzione. Per cancellare un brano, tenere premuto il tasto **prog** fino a che l'indicatore **prog** sul display del lettore CD si illumina; cancellare il o i brani utilizzando i tasti **numerici** e premendo ogni volta il tasto **prog** di nuovo. Durante la cancellazione, il numero del brano indicato dal display del lettore sarà seguito dal simbolo **C**, dal simbolo — o da nessuna visualizzazione. **C** indica che il brano è già stato cancellato, — indica che il brano può essere cancellato, mentre nessuna visualizzazione indica che è l'unico brano rimanente e che quindi non può essere cancellato.

Il lettore CD può essere programmato con un ordine causale (da stop senza nessun ordine di riproduzione già esistente), premendo **prog** e poi **1**. Allo stesso modo, per programmare un ordine di riproduzione inverso, premere **prog** seguito da **2**.

Gli ordini di riproduzione possono essere controllati premendo il tasto **prog** sia mentre il lettore è in riproduzione che mentre è fermo. Il display del lettore scorrerà i brani selezionati. L'indicatore del tasto **prog** sul display del lettore si illuminerà quando è stato programmato un ordine di riproduzione. Per cancellare la memoria del programma, tenere premuto il tasto **stop**.

18.3 Tasti del telecomando NARCOM 4

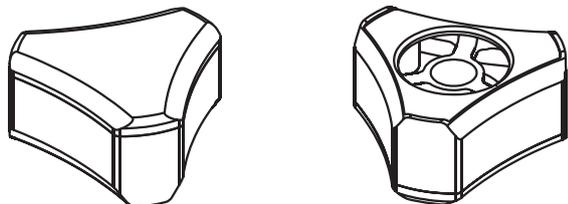


Identificazione Clamp

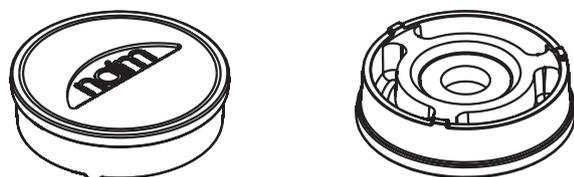
19 Identificazione del clamp

Si utilizzano tre diversi tipi di clamp per bloccare i CD all'interno dei lettori descritti nel presente manuale (CD555, CDX2, CD5 XS e CD5si). In ogni lettore funziona solo il clamp adeguato. I tre clamp e il loro utilizzo nei lettori sono illustrati sotto.

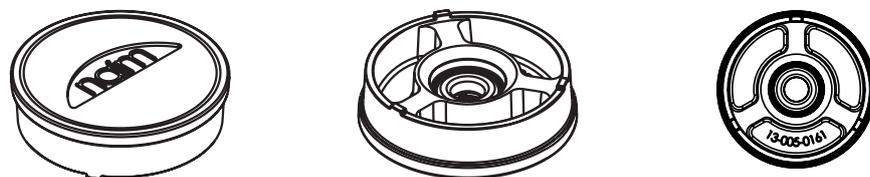
19.1 CD555



19.2 CDX2, CD5 XS



19.3 CD5si



Dichiarazione di conformità

20 Dichiarazione di conformità

Naim Audio dichiara che i prodotti Naim Audio sono conformi alle seguenti direttive:

Bassa Tensione 2006/95/CE

Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Direttiva 2011/65/CE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose

Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Direttiva 2005/32/CE sull'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti che consumano energia

I prodotti Naim Audio sono conformi ai seguenti standard:

EN60065 - Apparecchi audio, video e apparecchi elettronici simili – Requisiti di sicurezza

EN55013 - Radiodisturbi provocati dai ricevitori radiofonici e televisivi e dagli apparecchi associati

EN55020 - Immunità elettromagnetica dei ricevitori di radiodiffusione e degli apparecchi associati

EN61000-3-2 – Limiti per le emissioni di corrente armonica

EN61000-3-3 - Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker

21 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ragioni di conformità con le vigenti norme di sicurezza europee, gli amplificatori e i diffusori devono essere utilizzati solo con i connettori Naim forniti in dotazione.

Non modificare l'apparecchiatura Naim senza avere prima contattato il costruttore, il rivenditore o il distributore. Eventuali modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.

Non fare cadere gocce o spruzzi d'acqua sull'apparecchiatura e non posare su di essa alcun oggetto contenente liquido, come ad esempio vasi.

Per motivi di sicurezza, non aprire mai l'apparecchiatura Naim senza averla prima scollegata dalla rete d'alimentazione.

Attenzione: un'apparecchiatura di CLASSE I deve essere collegata solo a prese di alimentazione con messa a terra.

Attenzione: le batterie inserite non devono essere esposte al calore eccessivo (raggi solari, fuoco e simili).

Le eventuali prese di alimentazione o accoppiatori utilizzati come dispositivi di scollegamento devono rimanere pronti per l'attivazione.

Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione rimuovere la spina dalla presa.

Tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica sono provviste della seguente etichetta:



(ATTENZIONE: QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA)

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è conforme agli standard EMC e agli standard di sicurezza. È inoltre conforme ai limiti relativi alle apparecchiature digitali di classe B, laddove applicabili, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC.

Tali limiti sono stati fissati appositamente per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose nelle installazioni domestiche. Questa apparecchiatura genera, usa e può emanare frequenze radio e, se non installata e utilizzata correttamente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste nessuna garanzia che non si verifichino interferenze in un'installazione particolare. In caso di interferenze alla ricezione radio o televisiva causate da questa apparecchiatura, come è facile verificare accendendo e spegnendo il prodotto, si prega l'utente di cercare di risolvere il problema eseguendo una o più delle seguenti operazioni:

Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.

Aumentare lo spazio tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Per ricevere assistenza, contattare il rivenditore Naim o un tecnico radio/TV qualificato.

Nota

Nella misura consentita dalla legge vigente, Naim Audio Ltd. declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita o danni reali, accidentali o sostanziali derivanti dall'uso dei suoi prodotti. Naim Audio Limited, i suoi agenti e i suoi rappresentanti non possono essere ritenuti responsabili di perdite di dati o contenuti da un server Naim/ NaimNet, in qualunque modo tali perdite siano avvenute.

I prodotti accompagnati dal logo di un contenitore dei rifiuti cancellato non possono essere eliminati come rifiuti domestici. Questi prodotti devono essere smaltiti in apposite aree di riciclo e trattamento dei rifiuti di sottoprodotti. Per avere informazioni sull'area di smaltimento più vicina a voi, contattate il vostro comune. Servizi adeguati di riciclo e smaltimento dei rifiuti contribuiscono a conservare le risorse e a proteggere l'ambiente dalla contaminazione.



